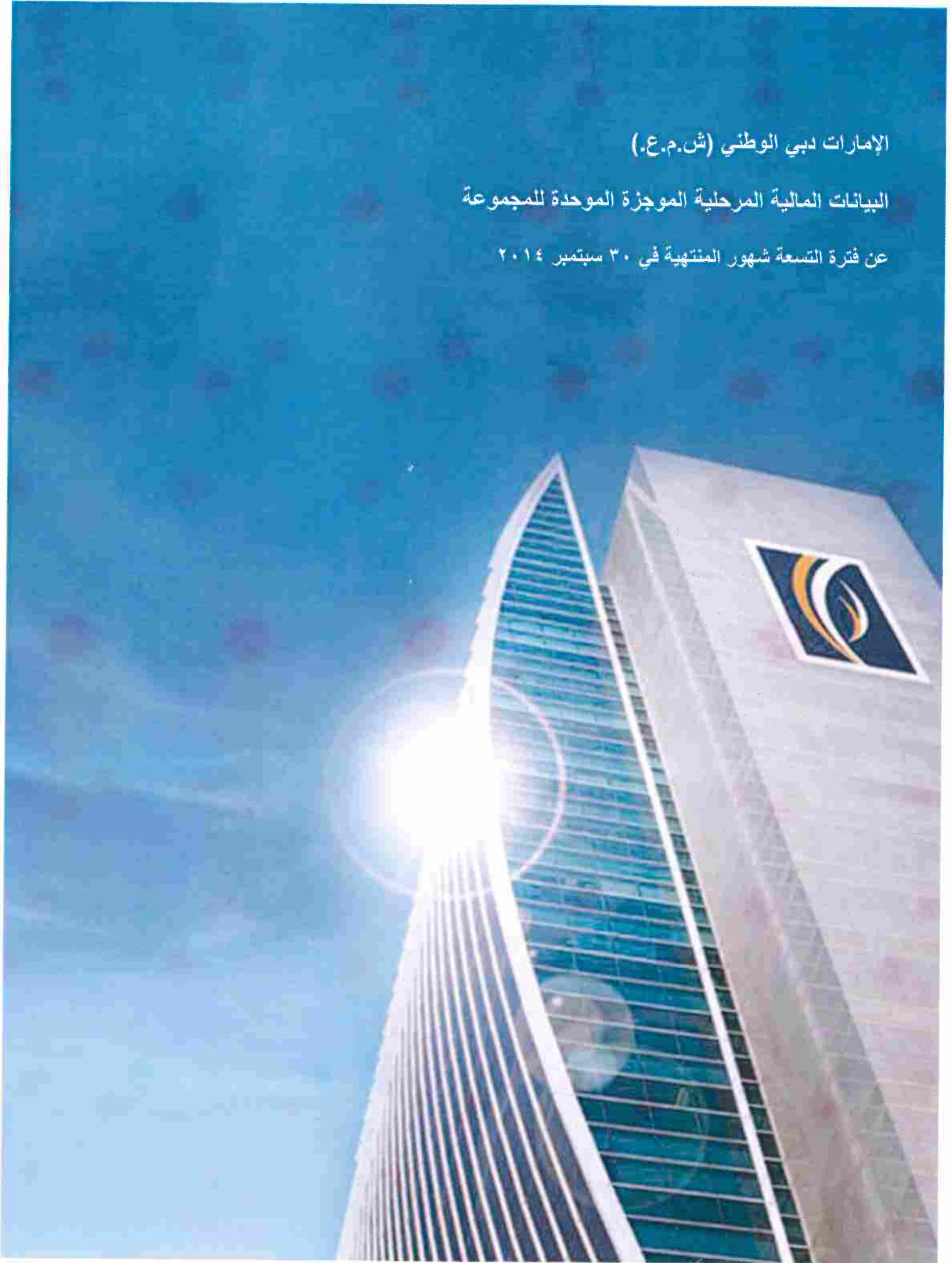


الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤



البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٦-٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣٥-٨	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة") التي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد : ٤٩٢

٢١ أكتوبر ٢٠١٤

دبي، الإمارات العربية المتحدة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
٣٨,٣٥٤,٩٩٨	٤٥,٣٩٧,٢٧٦	٣	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
٢٠,٥٨٧,١٦١	١٩,٥٧٣,٧٥٢	٤	مستحق من البنوك
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٢١٣,٦٧٨,٠٧٣	٥	القروض والذمم المدينة
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٣٤,٠٣٠,٧٣٠	٦	الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
١,٣١٦,٢٩٧	١,١٦٧,٤٧١	٧	أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة
١٦,١٩٣,٩٧٨	١٤,٥٤٧,٤٥٩	٨	أوراق مالية استثمارية
١,٦٣٠,٨٨٢	١,٧٣١,٦٨٩		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٧٧٦,٥٥١	١,٣١٩,١٣٧	٢٢	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,١٨٥,٩٣٦	١,١٢٨,٥١٢		عقارات استثمارية
٤,٩٨٦,٤١٩	٤,٣٠٣,٧٢٣		قبولات العملاء
٢,٧٥٧,٨٦٩	٢,٦٦٩,٠٠٠		ممتلكات ومعدات
٦,٢٦٢,٤٩٨	٦,١٧٩,٦٣٠	١٠	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٨,٦٦٤,٥٨٨	٨,٢١١,٣٩١	١١	موجودات أخرى
٣٤٢,٠٦١,٢٧٥	٣٥٣,٩٣٧,٨٤٣		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
٢٣,٦٣٧,٣٧٧	١٣,٩٢٨,٣٣٢		مستحق للبنوك
١٩٥,٢٧١,٢٠٣	٢٠٤,٩٣٥,٧٩٦	١٢	ودائع العملاء
٤٤,٣٥٤,٥٦٥	٤٤,٧٢٦,٠٣٢	١٢	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٦٧,١٢٩	٤٠,٨٤١		اتفاقيات إبادة شراء مع البنوك
٢٠,١١٠,٦٩٢	٢٠,١١٣,٠٨٧	١٣	دين صلاص وأموال مقترضة أخرى
٣,٦٦٧,٣٦٠	٣,٦٧٣,٠٠٠		صكوك مستحقة الدفع
١,٤٣٨,١٧٢	١,٤٧٧,٨٩٦	٢٢	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٤,٩٨٦,٤١٩	٤,٣٠٣,٧٢٣		قبولات العملاء
٦,٨١٣,٠٤٦	١٤,٦٩٩,٣١٦	١٤	مطلوبات أخرى
٣٠٠,٣٤٥,٩٦٣	٣٠٧,٨٩٨,٠٢٣		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥		رأس المال المصدر
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		أسهم خزينة
٧,٦٤٨,٤٩٧	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٥	سندات رأس المال الشق الأول
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤		احتياطي علاوة الأسهم
٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٧٧٨,٨٨٨		احتياطي قانوني وإلزامي
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣		احتياطيات أخرى
٨٠١,١٥٩	١,١٩٤,٨٠٧		احتياطي القيمة العادلة
٥,٣٤٣	(٥٨,٧٩٦)		احتياطي تحويل العملات
٩,٨٢٥,٦٤٣	١١,٩٩١,٧٨٢		أرباح منورة
٤١,٧١٠,٧٨٧	٤٦,٠٣٥,٠١٤		إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي المجموعة
٤,٥٢٥	٤,٨٠٦		حصة غير مسيطرة
٤١,٧١٥,٣١٢	٤٦,٠٣٩,٨٢٠		إجمالي حقوق الملكية
٣٤٢,٠٦١,٢٧٥	٣٥٣,٩٣٧,٨٤٣		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	إيضاحات
٧,٠٧٤,٤٠٠ (١,٩٨٥,٥١٣)	٧,٨١٠,٦٥٤ (١,٧٧٣,٨٣٤)	٢,٥٨١,٣٧٩ (٦٢٨,٥٨١)	٢,٦٦٤,٤٦٤ (٥٨٢,٦٤٥)	إيرادات الفوائد والإيرادات المشابهة مصروفات الفوائد والمصروفات المشابهة
٥,٠٨٨,٨٨٧ ١,٢٣١,٠٠٠ (٤٠٤,٩٨٩) ٨٢٦,٠١١	٦,٠٣٦,٨٢٠ ١,٣٤٩,٥١٠ (٣٦٢,٦٣٠) ٩٨٦,٨٨٠	١,٩٥٢,٧٩٨ ٤١٨,٦١٤ (١١٧,٣٦٩) ٣٠١,٢٤٥	٢,٠٨١,٨١٩ ٤٨٢,٩٧٤ (٩٩,٦٨٤) ٣٨٣,٢٩٠	صافي إيرادات الفوائد الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات أرباح المودعين وأرباح مدفوعة إلى حاملي الصكوك صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٥,٩١٤,٨٩٨	٧,٠٢٣,٧٠٠	٢,٢٥٤,٠٤٣	٢,٤٦٥,١٠٩	صافي إيرادات الفوائد وإيرادات المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين
١,٨١٧,٦٢٨ (٣٢٠,٨٣٩) ١,٤٩٦,٧٨٩ ٢٨,٥٤١ ١,٢٥٤,٣٠٥	٢,٤١٨,٠٩٠ (٥٥١,١٧٤) ١,٨٦٦,٩١٦ ٩٦,٧٩٤ ١,٨٩٩,٦٣٦	٦٤٤,١٧٧ (١٣٦,٢٥٠) ٥٠٧,٩٢٧ ٤١,٧٠١ ٣٤٠,٩٤٢	٨٠٣,٢٠٦ (١٩٠,٥٣٦) ٦١٢,٦٧٠ ١٨,٣٢٤ ٧٤٨,٨٦٨	١٦ إيرادات الرسوم والعمولات مصروفات الرسوم والعمولات صافي إيرادات الرسوم والعمولات صافي ربح/(خسارة) الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة إيرادات تشغيلية أخرى
٨,٦٩٤,٥٣٣ (٢,٩٦٦,٨٧٧)	١٠,٨٨٧,٠٤٦ (٣,٢١١,٧٨٠)	٣,١٤٤,٦١٣ (١,٠٥٣,٢٧٣)	٣,٨٤٤,٩٧١ (١,٠٧٤,٥٩٨)	١٧ إجمالي الإيرادات التشغيلية مصروفات إدارية وعمومية
٥,٧٢٧,٦٥٦ (٣,٣٩٩,٩٨٣)	٧,٦٧٥,٢٦٦ (٣,٨٣١,٤٧٣)	٢,٠٩١,٣٤٠ (١,٥١٥,٤٩٩)	٢,٧٧٠,٣٧٣ (١,٢١٨,٨٧٧)	١٨ الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
٢,٣٢٧,٦٧٣ ١٠١,٠٤٠ ١٩٠,٥٦١	٢,٨٤٣,٧٩٣ ١٥٨,٨٨٨ -	٥٧٥,٨٤١ ٣٤,٤٨٦ ١٩٠,٥٦١	١,٥٥١,٥٤٦ ٣٧,٨٨٨ -	الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة حصة في أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة أرباح على استبعاد من حصة في شركة زميلة
٢,٦١٩,٢٧٤ (٣٥,٧٤٩)	٤,٠٠٢,٦٨١ (٩٠,٠٣٩)	٨٠٠,٨٨٨ (٢٥,٧٩٠)	١,٥٨٩,٤٣٤ (٢٦,٥٨٧)	أرباح المجموعة عن الفترة قبل الضريبة رسوم ضريبية
٢,٥٨٣,٥٢٥	٣,٩١٢,٦٤٢	٧٧٥,٠٩٨	١,٥٦٢,٨٤٧	أرباح المجموعة عن الفترة بعد الضريبة
٢,٥٨٣,٤٥٣ ٧٢	٣,٩١٢,٣٦١ ٢٨١	٧٧٥,٨٨٥ (٧٨٧)	١,٥٦٢,٨١٥ ٣٢	العائدة إلى : مساهمي المجموعة الحصص غير المسيطرة
٢,٥٨٣,٥٢٥	٣,٩١٢,٦٤٢	٧٧٥,٠٩٨	١,٥٦٢,٨٤٧	أرباح المجموعة عن الفترة
٠,٤٢	٠,٦٤	٠,١٢	٠,٢٦	٢١ ربحية السهم

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٢,٥٨٢,٥٢٥	٣,٩١٢,٦٤٢	٧٧٥,٠٩٨	١,٥٦٢,٨٤٧	أرباح المجموعة عن الفترة
(٦٥,١٧٩)	(٣٦,٨٤٦)	(٣٤,٨٩٢)	(١٦,٣٢٧)	البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً لبيان الدخل: الإيرادات الشاملة الأخرى تحوطات التدفق النقدي: - الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة
١٩٤,٠٥٠	٨٨١,٩٤٠	٣١١,١١٨	٢٢٢,٨٥٣	احتياطي القيمة العادلة (موجودات مالية متاحة للبيع): - صافي التغير في القيمة العادلة
(٢٣٣,٠٦٩)	(٤٥١,٤٤٦)	(٣١,٨٨٧)	(٢٨٤,٢٩٧)	- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
١٣,١١٩	(٦٤,١٣٩)	١٨,٢٩٩	٣,٤٠٨	احتياطي تحويل العملات
(٩١,٠٧٩)	٣٢٩,٥٠٩	٢٦٢,٦٣٨	(٧٤,٣٦٣)	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
٢,٤٩٢,٤٤٦	٤,٢٤٢,١٥١	١,٠٣٧,٧٣٦	١,٤٨٨,٤٨٤	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
				عائدة إلى:
٢,٤٩٢,٣٧٤	٤,٢٤١,٨٧٠	١,٠٣٨,٥٢٣	١,٤٨٨,٤٥٢	مساهمي البنك
٧٢	٢٨١	(٧٨٧)	٣٢	الحصص غير المسيطرة
٢,٤٩٢,٤٤٦	٤,٢٤٢,١٥١	١,٠٣٧,٧٣٦	١,٤٨٨,٤٨٤	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم
٢,٥٨٣,٥٢٥	٣,٩١٢,٦٤٢
٢,٣٢٦,٩٦٧	٢,٤٤٢,٦٢٦
٨٦٣,٠٧١	١,١١١,٨٨٦
١٤٤,٩٤٩	١٧٥,٨٧٤
(٦٩,٥٢٢)	(٦٨,١٠٣)
٣٤,٩٩٣	٣٤,٨٣٩
٣١,٤٥٦	٣١,١٣١
(٧٩,٨٦٦)	(١٢٩,٦٥٧)
٤٧,٢٥٠	٦٩,٧٥٠
٢٢٢,٧٨٥	٢٢٤,٩٢٥
(١٠١,٠٤٠)	(١٥٨,٨٨٨)
(١٩٠,٥٦١)	-
٢٧,٤٨٢	(١٧٧,١٥٣)
-	(١٢٦,٣٣٤)
(١٩٥,٥٩٩)	(٣٠٢,١٣٠)
٥,٦٤٥,٨٩٠	٧,٠٤١,٤٠٨
(٣,١٥٤,٧٣١)	(٤,٢٣٥,١٩٧)
(٢,٧٥٠,٠٠٠)	(٤,٨٤٨,٠٠٧)
٢٨٥,١١٩	٢٦١,٣٩٧
(٣٠١,٥٥٧)	١,٣٦٠,٥٨٧
(٢,٥٤١,١٧٧)	٨,٧٠٧,٨٠٩
(١٨٢,٦٩٩)	٤٦٠,٢٩٢
٦,٩٦١,٧٨٤	١٠,٠٣٦,٠٦٠
(١٤,٠٨٥,٧٢١)	(١٠,٠٦٢,٤٢٦)
(١,٦٧٣,٦٣٠)	(٢,٧٨٨,٦٨٨)
(١١,٧٩٦,٧٢٢)	٥,٩٣٣,٢٣٥

الأنشطة التشغيلية

أرباح المجموعة عن الفترة

تسويات لبنود غير نقدية

خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
فائدة مخصومة على قروض منخفضة القيمة
إطفاء القيمة العادلة (صافي)
خصم على أوراق مالية استثمارية
الأرباح غير المحققة من الصرف الأجنبي
إطفاء موجودات غير ملموسة
استهلاك الممتلكات والمعدات
حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
أرباح على استبعاد من حصة في شركة زميلة
(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات
الأرباح من بيع عقارات استثمارية
الأرباح من بيع عقارات (مخزون)

الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

(الزيادة)/النقص في ودائع الزامية دون فوائد
(الزيادة)/النقص في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر

(الزيادة)/النقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
الزيادة/النقص في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
الزيادة/النقص في ودائع العملاء (تشمل الودائع الإسلامية)
(الزيادة)/النقص في القروض والذمم المدينة
(الزيادة)/النقص في الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية

غير مدققة فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
١٣٧,٠٥١	٢٢٩,٣٠٤	الأنشطة الاستثمارية
(١,٠١٣,٧٩٧)	١,٩٧٠,٣٤٣	(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة (صافي من تغيرات القيمة العادلة)
٥٠٩,١٦١	٥٦,٩٠٩	(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تغيرات القيمة العادلة)
٥,٢٠٤	-	(الزيادة)/النقص في استثمارات في مشاريع زميلة ومشاركة بيع استثمارات في شركة تابعة
(٢٦,٩١٣)	١٥٨,٨٥٥	صافي التغير في عقارات استثمارية
(٧٤٩,٥٤٢)	-	الاستحواذ على شركة تابعة
(٨٣,٩٥٤)	(١٣٦,٠٥٦)	إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)
(١,٢٢٢,٧٩٠)	٢,٢٧٩,٣٥٥	صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
٥٩٩,٢٦١	(٢٦,٢٨٨)	الأنشطة التمويلية
١,٠٦٣,٢٠٧	٢,٣٩٥	(الزيادة)/النقص في الودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(١٣,٦٤٠)	٥,٦٤٠	(الزيادة)/النقص في الديون المصدرة و الأموال المقترضة الأخرى
(٢٦٦,٦٢٦)	(٣٥٨,٢٥٤)	(الزيادة)/النقص في قروض صكوك فوائد على سندات رأس المال الشق الأول
٣,٦٤٨,٤٩٧	١,٨٢٨,٥٧٩	إصدار سندات رأس المال الشق الأول
(١,٣٨٧,٩٦٨)	(١,٣٨٧,٩٦٨)	أرباح أسهم مدفوعة
٣,٦٤٢,٧٣١	٦٤,١٠٤	صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
(٩,٣٧٦,٧٨١)	٨,٢٧٦,٦٩٤	(الزيادة)/النقص في النقد وما يعادله (انظر الإيضاح رقم ٢٦)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
بيان التغييرات في حقوق الملكية المرهق الموزع المجموعه
عن فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

العائدة إلى مساهمي المجموعة

الإجمالي المجموعه آلف درهم	التحصن غير المسيطره آلف درهم	الإجمالي آلف درهم	الأرباح المستقطبه آلف درهم	احتياطي تحويل التسليفات آلف درهم	احتياطي القيمة المعادلة آلف درهم	احتياطي أخرى آلف درهم	الاحتياطي التقني والإزالي آلف درهم	احتياطي علاقة الأسهام آلف درهم	سندات رأس المال الشفق الأول آلف درهم	سهم خزينة آلف درهم	رأس المال المصدر آلف درهم	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤	الزيادة على سندات رأس المال الشفق الأول	
													الزيادة على سندات رأس المال الشفق الأول	الزيادة على الحصص غير المسيطره
٤١,٧١٥,٣١٧	٤,٥٥٥	٤١,٧١٠,٧٨٧	٩,٨٢٥,٤٤٣	٥,٣٤٣	٨٠١,١٥٩	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٧٧٨,٨٨٨	١٢,٢٧٠,١٢٤	٧,٢٤٨,٤٩٧	(٤٦,١٧٥)	٥,٥٥٧,٧٧٥		٢٠١٤	٢٠١٤
٤,٢٤٢,١٥١	٧٨١	٤,٢٤١,٨٧٠	٣,٤٩٢,٣٦١	(١٤,١٣٩)	٣٩٣,٢٤٨	-	-	-	-	-	-			
١,٨٢٨,٥٧٩	-	١,٨٢٨,٥٧٩	-	-	-	-	-	-	١,٨٢٨,٥٧٩	-	-			
(٣٥٨,٧٥٤)	-	(٣٥٨,٧٥٤)	(٣٥٨,٧٥٤)	-	-	-	-	-	-	-	-			
(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	-	-	-	-	-	-	-			
٤١,٣٥٦,٨٢٠	٤,٨٠٦	٤١,٣٥٢,٠١٤	١١,٤٩١,٧٨٣	(٥٨,٧٩٦)	١,١٩٤,٨٠٧	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٧٧٨,٨٨٨	١٢,٢٧٠,١٢٤	٩,٠٧٧,٠٧٦	(٤٦,١٧٥)	٥,٥٥٧,٧٧٥		٢٠١٤	٢٠١٤
٣٦,٤٩٨,٥٧٦	٤٦,٢٦٩	٣٦,٤٥٢,٣٠٧	٨,٥١٥,٢٠٥	(٤,٧٩٣)	٥٩٣,٨٢٣	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٧٠٦,٨١٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	٤,١٠٠,٠٠٠	(٤٦,١٧٥)	٥,٥٥٧,٧٧٥		٢٠١٣	٢٠١٣
٢,٤٩٢,٤٤٦	٧٣	٢,٤٩٢,٣٧٤	٢,٥٨٣,٤٥٣	١٣,١١٩	(١٠٤,١٩٨)	-	-	-	-	-	-			
٣,٢٤٨,٤٩٧	-	٣,٢٤٨,٤٩٧	-	-	-	-	-	-	٣,٢٤٨,٤٩٧	-	-			
(٢٢٦,٢٢١)	-	(٢٢٦,٢٢١)	(٢٢٦,٢٢١)	-	-	-	-	-	-	-	-			
١,٣٧٩	١,٣٧٩	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	-	-	-	-	-	-	-			
٤٠,٩٨٦,٣٠٤	٤٧,٧٢٠	٤٠,٩٣٨,٥٨٤	٩,٤٣٤,٠٤٤	٨,٣٢٦	٤٨٩,٦٦٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٧٠٦,٨١٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	٧,٢٤٨,٤٩٧	(٤٦,١٧٥)	٥,٥٥٧,٧٧٥		٢٠١٣	٢٠١٣

ملحوظة: لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الاحتياطي التقني والإزالي والاحتياطي الأخرى عن فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.
تتطلب الإيضاحات المرجعة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرجعية الموزعة المجموعه.
تم ابراج تقرير مصدق الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرجعية الموزعة المجموعه في الصفحة رقم ١.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

١ معلومات عن البنك

تم تأسيس بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج سارياً اعتباراً من ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

تتألف البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ من البنك وشركائه التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في شركات زميلة وانتلافات مشتركة.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). تشمل الأنشطة الأساسية للمجموعة على الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. إن الموقع الإلكتروني للبنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة حيث المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتماشى السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. لم يكن لاعتماد معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة وتفسيرات لجنة إعداد التقارير المالية الدولية ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٤ أثر على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة والتي تم إعدادها وفقاً لمعايير كتابة التقارير المالية الدولية ويجب قراءتها مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ إرشادية للنتائج المتوقعة للبيانات المالية الكاملة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، قامت الإدارة بوضع أحكام هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة وكانت المصادر الرئيسية للتقدير هي نفسها المطبقة في البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع أحكاماً وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

(ب) إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المعلنة في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٣ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٣,٦٣٥,٠٩٦	٣,٠٦٣,٨٠٣	نقد
١٨,٩٦٥,٠٢٦	٢٣,٢٠٠,٢٢٣	ودائع إلزامية وخاصة بدون فوائد لدى المصرف المركزي*
٢,١٣٢,٤٠٠	١,١٤١,٩٩٠	إيداعات خاضعة لفوائد لدى المصرف المركزي
١٣,٦٢٢,٤٧٦	١٧,٩٩١,٢٦٠	شهادات وودائع لدى المصرف المركزي تُدرّ فوائد
٣٨,٣٥٤,٩٩٨	٤٥,٣٩٧,٢٧٦	

إن متطلبات الاحتياطي المحتفظ بها لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي ليست متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتغير مستوى الاحتياطيات المطلوبة كل شهر طبقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفقاً للتعميم رقم ٩٩/٢١ الصادر بتاريخ ١١/٢٢/١٩٩٩.

٤ المستحق من البنوك

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
١,٨٢٤,١٨١	٢,٤١٨,٦٥٥	المستحق من البنوك المحلية
١٨,٧٦٢,٩٨٠	١٧,١٥٥,٠٩٧	المستحق من البنوك الأجنبية
٢٠,٥٨٧,١٦١	١٩,٥٧٣,٧٥٢	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٥ القروض و الذمم المدينة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
١٠٠,٢٥٨,٩٩٩	٨٣,٢٩٧,٣٧٤	سحوبات على المكشوف
١٠٧,٥٢٤,٦٨١	١٣٣,٩١٧,٩٠٥	قروض لأجل
٤,٦٢٩,٧٨٨	٥,٦٦٤,١٦٢	قروض مقابل إيصالات أمانة
٥,٥١٢,٠٣٨	٤,٤١٦,٠١٧	سندات مخصصة
٤,٠٢٩,٤٢٨	٤,٦٣٣,٩٤٣	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
١,١١٨,٠٧٣	١,١٨٢,٨٢٠	أخرى
٢٢٣,٠٧٣,٠٠٧	٢٣٣,١١٣,٢٢١	مجموع القروض و الذمم المدينة
٢٥٥,١٧٣	٢٢٢,٥٢٩	أدوات دين أخرى
٢٢٣,٣٢٨,١٨٠	٢٣٣,٣٣٥,٧٥٠	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(١٧,٣٣٨,٠١٠)	(١٩,٦٥٧,٦٧٧)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٢١٣,٦٧٨,٠٧٣	
٢٩,٦٢٩,٧٨٨	٢٨,٢٨٨,٤٩٤	مجموع القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة

٥ القروض والذمم المدينة (تتمة)

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	التحليل حسب النشاط الاقتصادي
١٧,٧٨٦	٧,٤٩٢	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٥١٨,٣٥٩	٤٦١,٣٢٤	التعدين والاحتجار
٧,٤٣٢,٠١٤	٦,٣٠٤,٩٨٩	الصناعة
٦,١٥٨,٦٣٩	٦,٨٣١,٤٩٣	الإنتشاءات
١٠,٨٦٧,٩٦٧	١٠,٨٣٩,٤١٩	التجارة
٨,١٤٤,٠٢٠	٦,٦٥٢,٤٦٥	المواصلات والاتصالات
٢,٤٧٢,٨٧٩	٣,٧٨٠,٥٩٧	الخدمات
٩٠,٨٠٢,٦٧٤	١٠٢,١٦١,٥٦٠	حكومي
٣١,٦١٢,٣٤١	٣٦,١٧٣,٧٩٠	أفراد
٣٥,٠٩٩,٣٥٧	٣٣,٢٩٨,٢٣٤	العقارات
٢٨,٧٢٦,٤٦٧	٢٥,٣٢٠,٧٩٤	مؤسسات مالية أخرى وشركات استثمارية
١,٤٧٥,٦٧٧	١,٤٠٣,٥٩٣	أخرى
٢٢٣,٣٢٨,١٨٠	٢٣٣,٣٣٥,٧٥٠	إجمالي القروض والذمم المدينة
(١٧,٣٣٨,٠١٠)	(١٩,٦٥٧,٦٧٧)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٢١٣,٦٧٨,٠٧٣	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٥ القروض والذمم المدينة (تتمة)

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
١١,٢٦٩,١٥٤	١٣,٨٤٧,٣٧٤	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
٢,٢٢٢,٧٨٩	٢,٦٠١,٣١٠	الرصيد كما في ١ يناير
(١٩٠,٥٩٦)	(٤٤٧,٣٨٠)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(١٦,٩٧٠)	-	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
(٦٩,٥٢٢)	(٦٨,١٠٣)	المبلغ المحول إلى التمويل الإسلامي
(٥٥,١٠٣)	(٣٣,٦٠٧)	فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
(٨٩٨)	(١٢,٢٧٩)	مبالغ مشطوبة خلال الفترة
١٣,١٥٨,٨٥٤	١٥,٨٨٧,٣١٥	الصرف وتعديلات أخرى
		الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر
٣,٢٤٠,٠٧٨	٣,٤٩٠,٦٣٦	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
٢٩٤,٧٧٤	٢٨٨,٦٩٦	الرصيد كما في ١ يناير
(٦٥,٧٢٥)	-	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
٦,٥٣٦	(٨,٩٧٠)	المبلغ المحول للتمويل الإسلامي (إيضاح ٦)
٣,٤٧٥,٦٦٣	٣,٧٧٠,٣٦٢	الصرف وتعديلات أخرى
		الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر
١٦,٦٣٤,٥١٧	١٩,٦٥٧,٦٧٧	الإجمالي
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٦ الذمم المدينة للتمويل الإسلامي

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
١٩,٨٩٢,٥٥٨	٢٤,٢٥٣,٢٧١	مرابحة
١٢,٠٨٤,١٥٧	١١,١٧٦,٠١٩	إجارة
٨٥٩,١٠٨	٧٦٨,١٦٨	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٢,٣٤١,٨٧٦	٢,٠٤٦,٥٠٣	وكالة
١,٢٢٧,٠٠٣	١,٠٩٩,٢١٤	استصناع
١,٥٧٨,٠٤٣	١,٨٩٣,٩٢٤	أخرى
٣٧,٩٨٢,٧٤٥	٤١,٢٣٧,٠٩٩	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي
(٢,٢٠٠,٩٥٧)	(٢,٦٧٨,٤٩٥)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٣,٤٢٧,٨٦٠)	(٤,٥٢٧,٨٧٤)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٣٤,٠٣٠,٧٣٠	
٦,٤٨٢,٢٢٤	٦,١٠١,٠٨٦	إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة

تم توريق موجودات إجاره للشركات بمبلغ ٣,٧ مليار درهم [٢٠١٣: ٣,٧ مليار درهم] بغرض إصدار صكوك مديونية.

٦ الذمم المدينة للتمويل الإسلامي (تتمة)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	التحليل حسب النشاط الاقتصادي
٧,٥٦٠	٧,٩٧٦	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
١١٤,٠٨٧	١٨,٥٤٨	التعدين والاحتجار
٧٧٥,٨٨٢	٨٦٠,٢٧٤	الصناعة
٧٤٢,٥٧٠	٩٧٨,٤٤٤	الإنشاءات
١,٩٠١,٥٥٥	٢,٢٩٩,١٢٦	التجارة
٣٠٦,٤٦٩	٢٣٩,٩٠٠	المواصلات والاتصالات
١,٩٤٩,٥٧٠	٢,٥٩٠,٥٤٣	الخدمات
٢٣٠,٥٣٢	٢٧٥,٠٠٩	حكومي
١٨,١٧٨,٩٧٦	٢١,٧٦٧,٢٨١	شخصي
٨,٤٩٥,٩٧٤	٦,٧١٥,٣٨٥	العقارات
٤,٢١٣,٧١٨	٣,٣٦٦,٣٠٣	مؤسسات مالية وشركات استثمارية
١,٠٨٥,٨٥٢	٢,١١٨,٣١٠	أخرى
٣٧,٩٨٢,٧٤٥	٤١,٢٣٧,٠٩٩	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي
(٢,٢٠٠,٩٥٧)	(٢,٦٧٨,٤٩٥)	نقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٣,٤٢٧,٨٦٠)	(٤,٥٢٧,٨٧٤)	نقصاً مخصصات انخفاض القيمة
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٣٤,٠٣٠,٧٣٠	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٦ الذمم المدينة للتمويل الإسلامي (تتمة)

غير مدققة عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
١,٧٢٦,٠٢٨	٢,٩٦٦,٥٨٠	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
٩٠٩,٦٢٧	١,٢٣٣,٩٥٥	الرصيد كما في ١ يناير
(٦٤,٠٩٤)	(١٤٩,٤٢٢)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
١٦,٩٧٠	-	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
-	(١١,٨٧٢)	المبلغ المحول من القروض والذمم المدينة
٢,٥٨٨,٥٣١	٤,٠٢٩,٢٤١	المبالغ المشطوبة خلال الفترة
		الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر
		الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
٣٥٩,٩٢٣	٤٦١,٢٨٠	الرصيد كما في ١ يناير
١٧,٥٣٨	٣٧,٣٥٣	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
٦٥,٧٢٥	-	المبلغ المحول من القروض والذمم المدينة (إيضاح ٥)
٤٤٣,١٨٦	٤٩٨,٦٣٣	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر
٣,٠٣١,٧١٧	٤,٥٢٧,٨٧٤	الإجمالي

٧ أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة

الإجمالي	دولية	إقليمية	مطية	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٤,٢٨٢	١٣,٩٨٠	٢٤,٥٥٦	١٥,٧٤٦	سندات حكومية
٩٨١,٤٨٦	٣٨٥,٤٢٢	١٦٧,٨٢٣	٤٢٨,٢٤١	سندات شركات
-	-	-	-	أسهم
١٣١,٧٠٣	٣,٣٠٥	-	١٢٨,٣٩٨	أخرى
١,١٦٧,٤٧١	٤٠٢,٧٠٧	١٩٢,٣٧٩	٥٧٢,٣٨٥	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٧ أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة (تتمة)

الإجمالي	دولية	إقليمية	محلية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٣
١٣٤,٤٣٠	-	٢٦,٩٤٠	١٠٧,٤٩٠	سندات حكومية
٧٩٥,٣٧٥	١٠٤,٤٠٤	٣٩,٧٦٣	٦٥١,٢٠٨	سندات شركات
٣٧,٢٥٦	٣٧,٢٥٦	-	-	أسهم
٣٤٩,٢٣٦	-	٣٣,٠٥٣	٣١٦,١٨٣	أخرى
١,٣١٦,٢٩٧	١٤١,٦٦٠	٩٩,٧٥٦	١,٠٧٤,٨٨١	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٨ أوراق مالية استثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم
١٩٠,٩٠٣	-	١٤٢,٢٨٠	٤٨,٦٢٣
٢٠٤,٣٢٣	٥,١٢٣	٥١,٤٥٢	١٤٧,٧٤٨
٣٩٥,٢٢٦	٥,١٢٣	١٩٣,٧٣٢	١٩٦,٣٧١
٦,٨٣٦,١٩٦	١,٣٦٦,٠٠٧	٤,٩٥٥,٥٧٤	٥١٤,٦١٥
٤,١٨٦,٨٩٧	٩١٩,٢٣٦	١,٥٧٥,٣٤٠	١,٦٩٢,٣٢١
١,٩٣٩,٩٦٦	١١٨,٠٠٣	٧٨٣,٩٥٦	١,٠٣٨,٠٠٧
٧٦٥,٠٧١	٥٩٤,٧٦١	٨٥,٠٦١	٨٥,٢٤٩
١٣,٧٢٨,١٣٠	٢,٩٩٨,٠٠٧	٧,٣٩٩,٩٣١	٣,٣٣٠,١٩٢
٧٢,٤٩٢	-	٧٢,٤٩٢	-
٣٥١,٦١١	١٥١,٨٠١	١,٥٣٩	١٩٨,٢٧١
٤٢٤,١٠٣	١٥١,٨٠١	٧٤,٠٣١	١٩٨,٢٧١
١٤,٥٤٧,٤٥٩	٣,١٥٤,٩٣١	٧,٦٦٧,٦٩٤	٣,٧٢٤,٨٣٤

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
سندات حكومية

سندات شركات

متاحة للبيع

سندات حكومية

سندات شركات

أسهم

أخرى

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال

الأرباح أو الخسائر

أسهم

أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٨ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٣
				<u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>
١٨٦,٤٤٩	-	١٣٧,٥٧٩	٤٨,٨٧٠	سندات حكومية
٢٢٢,١١٧	-	٧٣,٦٣٥	١٤٨,٤٨٢	سندات شركات
٤٠٨,٥٦٦	-	٢١١,٢١٤	١٩٧,٣٥٢	
				<u>متاحة للبيع</u>
٦,١٩٠,٩٤٩	١,٤٣٧,٨٢٧	٤,٥١٢,١٤٠	٢٤٠,٩٨٢	سندات حكومية
٦,١٢١,٨٩٨	١,٢١٥,٩٥٨	١,٥٨١,٢٤٤	٣,٣٢٤,٦٩٦	سندات شركات
١,٨٢٦,٥١٠	١٣٧,٩٦٤	٨٠٩,٧٥٤	٨٧٨,٧٩٢	أسهم
١,٠٧٩,٩٠٣	٤٢٤,٧٤٩	٥١٥,٤٢٧	١٣٩,٧٢٧	أخرى
١٥,٢١٩,٢٦٠	٣,٢١٦,٤٩٨	٧,٤١٨,٥٦٥	٤,٥٨٤,١٩٧	
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>
٥٩,٤٢٢	-	٥٩,٤٢٢	-	أسهم
٥٠٦,٧٣٠	٢٤١,٤٤٣	١,٥٦٩	٢٦٣,٧١٨	أخرى
٥٦٦,١٥٢	٢٤١,٤٤٣	٦٠,٩٩١	٢٦٣,٧١٨	
١٦,١٩٣,٩٧٨	٣,٤٥٧,٩٤١	٧,٦٩٠,٧٧٠	٥,٠٤٥,٢٦٧	

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم
١١,٨١٣	١١,٦٤٣
٨١٨,٥٨١	٤٧٧,٩٤٠
٨٣٠,٣٩٤	٤٨٩,٥٨٣

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
متاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٩ الاستثمار في شركات تابعة

الاستحواذ على بنك باريبا مصر ش.م.م (منذ أن تمت إعادة تسميته ببنك الإمارات دبي الوطني ش.م.م)

قامت المجموعة خلال عام ٢٠١٣ بالاستحواذ على كامل الحصص في بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.م مصر مقابل ٥٠٠ مليون دولار أمريكي [١,٨٣٨ مليون درهم إماراتي].

بلغت إيرادات بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.م مصر التي تم تضمينها في البيانات المالية الموحدة عن التسعة أشهر المنتهية في سبتمبر ٢٠١٤ مبلغ وقدره ٥٠٥,٦٥ مليون درهم (سبتمبر ٢٠١٣: ٢٠٠,٨٦ مليون درهم) ساهم بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.م مصر في الأرباح بمبلغ ١٦٧,٢٢ مليون درهم (سبتمبر ٢٠١٣: ٧٦,٩٨ مليون درهم) خلال نفس الفترة.

١٠ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

الشهرة التجارية	موجودات غير ملموسة عند الاستحواذ				الإجمالي
	تراخيص مصرفية	برامج كمبيوتر	علاقات عملاء	ودائع أساسية غير ملموسة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٠ سبتمبر ٢٠١٤					
التكلفة:					
الرصيد كما في ١ يناير	٥,٦٣٥,٨٢٥	٣٥٧,٠٠٠	٩,٢٨١	٦٦٣,٧٦٠	٦,٨٢٣,٣٥٦
حركات الصرف الأجنبي	(٣,١٧٧)	(٨,٤٠٤)	-	(١,٥٣٧)	(١٣,١١٨)
	٥,٦٣٢,٦٤٨	٣٤٨,٥٩٦	٩,٢٨١	٦٦٢,٢٢٣	٦,٨١٠,٢٣٨
نقصا: الإطفاء وانخفاض القيمة					
الرصيد كما في ١ يناير	٤,٩٠٣	-	٩,٢٨١	٣٩٤,٥٠٠	٥٦٠,٨٥٨
الإطفاء وانخفاض القيمة للفترة	-	-	-	١,٥٠٠	٦٩,٧٥٠
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر	٤,٩٠٣	-	٩,٢٨١	٤٦٢,٧٥٠	٦٣٠,٦٠٨
صافي الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	٥,٦٢٧,٧٤٥	٣٤٨,٥٩٦	-	٣,٨١٦	٦,١٧٩,٦٣٠
٣١ ديسمبر ٢٠١٣					
التكلفة:					
الرصيد كما في ١ يناير	٥,٦٣٥,٨٢٥	٣٥٧,٠٠٠	٩,٢٨١	٦٦٣,٧٦٠	٦,٨٢٣,٣٥٦
نقصا: الإطفاء وانخفاض القيمة	٤,٩٠٣	-	٩,٢٨١	٣٩٤,٥٠٠	٥٦٠,٨٥٨
صافي الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	٥,٦٣٠,٩٢٢	٣٥٧,٠٠٠	-	٢٦٩,٢٦٠	٦,٢٦٧,٤٩٨

١١ الموجودات الأخرى

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
١,٢٢٠,٧٥٩	١,٥٦٩,٤٨٣	فوائد مستحقة مدينة
١١٥,٧٤٥	١٥٥,٠٤٥	تمويل إسلامي - أرباح مستحقة القبض
١٦٤,٢٧٧	١٦٢,١٨٣	مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى
١,١٦٣,٦٢٥	٦٢٧,٦٧٨	مدينون مختلفون وضم مدينة أخرى
١,٩٧٧,٣٠٥	٢,٨٨٧,١٤٦	مخزون
٣٦٨,٩٠٠	٤١٥,٩١١	القيمة العادلة للوديعة (أ)
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	القيمة العادلة للضمان (ب)
١,٢٠٠,٧٨٠	٨٤٧,١٤٢	أخرى
٨,٢١١,٣٩١	٨,٦٦٤,٥٨٨	

(أ) عند الاستحواذ على مصرف دبي في أكتوبر ٢٠١١، استلمت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٢,٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. وفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي تثبيت الالتزام المالي مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليه تكاليف المعاملة التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار الالتزام المالي. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم تثبيت أرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم في البيانات المالية في عام ٢٠١١، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) في ما يتعلق بالاستحواذ على مصرف دبي، قدمت حكومة دبي ضماناً بمبلغ يصل إلى ٢ مليار درهم لمدة ٧ سنوات من تاريخ الاستحواذ لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ وأي خسائر مستقبلية تتعلق بالموجودات والمطلوبات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ. يمثل مبلغ ٧٦٨ مليون درهم القيمة العادلة للضمان كما في تاريخ الاستحواذ.

١٢. ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي

ودائع العملاء

بتاريخ ٢٠ يوليو ٢٠١٤، قامت المجموعة بسداد كامل الرصيد القائم بمبلغ ٣,٧٠٢ مليون درهماً فيما يتعلق بالأموال التي تم استلامها من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨.

ودائع العملاء من المصرف الإسلامي

بتاريخ ٢٠ يوليو ٢٠١٤، قامت المجموعة بسداد كامل الرصيد القائم بمبلغ ١,٠٨٢ مليون درهماً فيما يتعلق بالأموال التي تم استلامها من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٣ الديون المصدرة وأموال مقرضة أخرى

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
١٥,٢٩٣,٧٨٢	١٤,٣٢٠,٢٧٢	برنامج السندات متوسطة الأجل *
٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٩٣٨,٠٠٠	قروض لأجل من البنوك
١,٨٨١,٣٠٥	٢,٨٥٢,٤٢٠	القروض المجمع من توريق القرض
٢٠,١١٣,٠٨٧	٢٠,١١٠,٦٩٢	

* تشمل الإصدارات الجديدة سندات رأس المال الشق الثاني بقيمة ٤,٣٤١ مليون درهم (٢٠١٣: ٤,٢٠٣ مليون درهم)
تم جمعها من خلال الطرح العام والخاص.

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
٢٠,١١٠,٦٩٢	١٧,١٩٠,٧٩٣	الرصيد كما في ١ يناير
٤,٢٨١,٨٠٩	١٠,٢٢٣,٧٥٨	إصدارات جديدة
(٤,١٦٠,٥١٦)	(٦,٩٨٥,٦٤٢)	دفعات مسددة
(١١٨,٨٩٨)	(٣١٨,٢١٧)	الحركات الأخرى
٢٠,١١٣,٠٨٧	٢٠,١١٠,٦٩٢	الرصيد كما في نهاية الفترة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤، لدى المجموعة قروض متوسطة الأجل قائمة تبلغ قيمتها الإجمالية ٢٠,١١٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٢٠,١١١ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ مليون درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ مليون درهم	
٤٥١	٤,٠٣٤	٢٠١٤
٢,٩٨٣	١,١٥٧	٢٠١٥
٤,٦٨٧	٤,٤٩٢	٢٠١٦
٤,١٢٠	٤,٠١٨	٢٠١٧
١,١٩٩	١,١٩٩	٢٠١٨
١,٦٧٨	٤٣	٢٠١٩
٢٢٦	٢٢٦	٢٠٢٠
٥٢٦	٨١٧	٢٠٢٢
٣,٦٠٥	٣,٦٠٣	٢٠٢٣
٦٣٨	٥٢٢	٢٠٢٤
٢٠,١١٣	٢٠,١١١	

المطلوبات الأخرى ١٤

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢٨,٧١٩	٥٣٧,٠١٩	فوائد دائنة مستحقة الدفع
١٧١,١٤٨	٩٧,٠٢٧	أرباح مستحقة الدفع للمودعين على أساس النظام الإسلامي
١,٣٨٢,١٤٢	١,٠٤٧,٣٢٦	شيكات مصرفية
١,٢٧٨,٧٩٦	١,٦٧٨,٦٥٧	نم دائنة تجارية وأخرى
٨١٨,٥٩١	٨٢٨,٨٢٢	مطلوبات متعلقة بالموظفين
٤٢,٤٢٠	٥٤,٦١٦	مخصص الضريبة
٢,٣٩١,٢٣٠	١٠,٤٥٥,٨٤٩	أخرى
٦,٨١٣,٠٤٦	١٤,٦٩٩,٣١٦	
=====	=====	

سندات رأس المال الشق الأول ١٥

- (١) في سبتمبر ٢٠١٤، أصدرت المجموعة سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣ مليار درهم). تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ستة سنوات. يمكن للمجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديرها الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.
- (٢) في مايو ٢٠١٣، أصدرت المجموعة سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ١ مليار دولار أمريكي (٣,٦٧ مليار درهم). تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ستة سنوات. يمكن للمجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديرها الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.
- (٣) قامت المجموعة في شهر سبتمبر ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للمجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٦ الإيرادات التشغيلية الأخرى

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٥٠,٢٩٨	٤٧,١٧٦	إيرادات توزيعات الأرباح
٢٣٣,٠٦٩	٤٥١,٤٦٦	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
٣٥,٩١١	٧٢,٩٧١	الأرباح من أوراق مالية استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٧٦,٥٠٥	٨١,٣٤٣	إيرادات الإيجارات
١٩٥,٥٩٩	٤٢٨,٤٦٤	الأرباح من بيع ممتلكات (عقارات استثمارية / مخزون)
٦٠١,٥٢٤	٧٤٨,٧٣٢	إيرادات صرف العملات الأجنبية*
٣٣,٣٦١	٣٤,٩٦٥	إيرادات المشتقات
٢٨,٠٣٨	٣٤,٥٣٩	إيرادات أخرى (صافي)
١,٢٥٤,٣٠٥	١,٨٩٩,٦٣٦	

* تتألف إيرادات صرف العملات الأجنبية من أرباح المتاجرة والتحويل والأرباح الناتجة عن المعاملات مع العملاء.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٧ المصروفات العمومية والإدارية

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
١,٨٦٦,٤٥٣	٢,٠٥٨,٦٨٩	تكلفة موظفين
٢١٩,٧٥٧	٢٦١,٢٦٦	تكلفة إشغال
٧٥,٧٩٣	٩٥,٦٩١	المعدات والتجهيزات
١٠٠,٦١٣	١١٤,١١٠	تكلفة تشغيل أجهزة الحاسوب
٩٨,٧٨٧	٩٨,١٢٦	تكلفة الاتصالات
٧٩,٦٦٦	٤٨,٩٧٩	رسوم الخدمات والرسوم القانونية والمهنية
١٠٠,٣٣٠	٦١,٤٦٠	المصاريف المتعلقة بالتسويق
٢٢٢,٧٨٥	٢٢٤,٩٢٥	استهلاك
٤٧,٢٥٠	٦٩,٧٥٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
١٥٥,٤٤٣	١٧٨,٧٨٤	أخرى
٢,٩٦٦,٨٧٧	٣,٢١١,٧٨٠	

١٨ صافي خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية

تم إظهار صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المحملة على بيان الدخل كالتالي:

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٢,٢٢٦,٩٦٧	٢,٤٤٢,٦٢٦	صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
٨٦٣,٠٧١	١,١١١,٨٨٦	صافي انخفاض قيمة ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١٤٤,٩٤٩	١٧٥,٨٧٤	صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية
(٣٧)	(٤,٧٧٧)	صافي انخفاض قيمة المستحقات من البنوك
٦٥,٠٣٣	١٠٥,٨٦٤	الديون المعدومة المشطوبة / (المحصلة) (صافي)
٣,٢٩٩,٩٨٣	٣,٨٣١,٤٧٣	صافي خسائر انخفاض القيمة للفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٩ أموال المساهمين

خلال الاجتماع السنوي للجمعية العمومية المنعقد في ٤ مارس ٢٠١٤ وافق المساهمون على دفع توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٥٪ من رأس المال المصدر والمدفوع والبالغ ١,٣٨٨ مليون درهم وتم تثبيتها في البيانات المالية المرحلية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤.

٢٠ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

فيما يلي الالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٨,٦٧١,٣٣٤	٩,١٥١,٩٧١	خطابات اعتماد
٣٩,٦٧٨,٤٨٤	٤١,٠٦٣,٠٩٥	الضمانات
٢,٢١٧,٣٩٣	١,٦٣٦,٧٩٤	المطلوبات المترتبة على المشاركة في المخاطر
١٨,٨١٤,٨٥٧	١٨,٠٢٨,٣٥٠	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء*
٦٩,٣٨٢,٠٦٨	٦٩,٨٨٠,٢١٠	
=====	=====	

* تمثل التزامات القرض الغير قابلة للإلغاء التزام تعاقدي للسماح بالسحب على التسهيلات خلال فترة محددة مع مراعاة الشروط المسبقة وبنود الإنهاء. بما أن الالتزامات قد تنتهي دون سحبها وكشرط مسبق للسحب يجب أن تفي بكامل مبالغ العقد فإنه ليس شرطا أن تمثل المتطلبات النقدية المستقبلية بشكل دقيق.

٢١ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق تعديل الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها، إن وجدت.

غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٢,٥٨٣,٤٥٣	٣,٩١٢,٣٦١	الأرباح عن الفترة والتي تعود إلى المساهمين
(٢٦٦,٦٢٦)	(٣٥٨,٢٥٤)	ناقصا: الفائدة على سندات الشق الأول لرأس المال
٢,٣١٦,٨٢٧	٣,٥٥٤,١٠٧	صافي الأرباح التي تعود إلى المساهمين
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية في الإصدار (ألف)
٠,٤٢	٠,٦٤	ربحية السهم * (درهم)

* كانت ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة هي نفسها لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٢ المشتقات

ديسمبر ٢٠١٣		سبتمبر ٢٠١٤		سبتمبر ٢٠١٤		
المبلغ الاسمي	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	المبلغ الاسمي	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٣٠,٠٩٥,١٤٢	(١,٣١٢,٤٥٧)	١,٥٧٣,٩٩٧	٢٩٣,٧٢٥,١٥٨	(١,٣٨٦,٥١٦)	١,٢٤٧,٢٣٣	المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
٥,٦٠٠,٠٠٠	(٢٢,٢١٠)	١٠٧,٤٦١	٤,٨٠٠,٠٠٠	(١٣,٢٦٧)	٦١,٦٧٣	المشتقات المحتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية
١١,٩٢٢,٢٢١	(١٠٣,٥٠٥)	٩٥,٠٩٣	٢,٢٥٠,٦٠٩	(٧٨,١١٣)	١٠,٢٣١	المشتقات المحتفظ بها لتغطية القيمة العادلة
٢٤٧,٦١٧,٣٦٣	(١,٤٣٨,١٧٢)	١,٧٧٦,٥٥١	٣٠٠,٧٧٥,٧٦٧	(١,٤٧٧,٨٩٦)	١,٣١٩,١٣٧	المجموع

٢٣ القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم، الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض لأجل لجهات حكومية وللعلاء التجاربيين والشركات والمنتجات الإسلامية تحت الوطني الإسلامي؛
- الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات وخدمات وساطة الأسهم وإدارة الموجودات وتمويل الأفراد؛
- تشمل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك؛
- تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية الإيرادات والرسوم المكتسبة والمصاريف المدفوعة من قبل الشركات الإسلامية التابعة؛ و
- تشمل العمليات الأخرى للمجموعة بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. وتنفيذ وإدارة الممتلكات وخدمات الوساطة المتعلقة بحقوق الملكية والعمليات وأنشطة الدعم.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المجموعة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٢ القطاعات التشغيلية (تمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية لشركات ألف درهم
٧٠,٢٣٠,٧٠٠	٣٤٦,٩٩٥	١,٠٢٩,٧٨٠	٩٧,١٦٦	٢,٧٧٦,٦٦٦	٢,٧٧٣,٠٩٣
٣,٨٦٣,٣٤٦	٥٢,٠٦٦	٣٧٧,٩٩٦	٥٧٨,٤٤١	١,٤٢٧,٧٥٨	٩٥٨,٥٤٥
١,٠٨٨٧,٠٤٦	٨٦٧,٦٠١	١,٤٠٧,٧٧٦	٦٧٥,٦٠٧	٤,٢٠٩,٤٢٤	٣,٧٣١,٦٣٨
(٣,٢١١,٧٨٠)	(١,٠٠٣,٧٣٣)	(٥٨٠,٥٧١)	(٦٥٤,٢٢٩)	(١,٥٣٩,١٧٠)	(٢٢٣,١٢٧)
(٣,٥٠٥,٤٢٤)	(١٧,٥٣٦)	(٦٠٨,٣٣٠)	(١٤٠)	(١,٨٧٠,٠٠٣)	(٢,٢٩٢,٤١٥)
(٣٢٦,٠٤٩)	(٦,٣٩٥)	(٣٠,٩٨٣)	-	(٨٥,٤٣)	(٢٨٠,٦٧٨)
١٥٨,٨٨٨	١٥٦,٦٣٠	٢,٢٥٨	-	-	-
(٩٠,٠٣٩)	(٧٣,٧٩١)	-	(٣,١٠٠)	(٨٨٤)	(١٢,٦٦٤)
٣,٩١٢,٦٤٢	(١٧٧,٢٢٤)	١٩٠,١٥٠	٦٠٧,١٣٨	٢,٧٦٩,٣٧٤	٥٣٢,٠٠٤
٣٥٣,٩٣٧,٨٤٣	١٨٠,٧١٤,٣٩١	٤٢,٦٥٢,٤٤٣	٣٦,٠٢٧,٤٥٧	٤٨,٩٨٥,٨٣٥	٢,٦٠٥,٦٧٢
٣٥٣,٩٣٧,٨٤٣	٦٥,٠٩١,٥٤٣	٤٥,١٧٩,٩٥٩	٢٤,٥٦٠,٣٥٧	١١٧,١٨٢,٩٧٣	١,٠١٩,٢٢٠,١١١

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم
 توزيعات الأرباح للمودعين
 صافي إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى

إجمالي الإيرادات التشغيلية

مصروفات إدارية وعمومية

صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية

صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية

الحصة من أرباح شركات زبيلة ومشاريع مشتركة

رسوم ضريبية

أرباح المجموعة للفترة

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٣ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية لشركات ألف درهم
٥,٩١٤,٨٩٨	١٦٣,٨٠١	٨٥٥,٤٧٦	(١٥٧,٤٤٨)	٢,٦٩١,٨٣٠	٢,٣٦١,٢٣٩
٢,٧٧٩,٦٣٥	(٣٦,٠٠٩)	٢٤٤,١٨٣	٤٨٩,١٤٩	١,١٥١,٨٣١	٩٣٠,٤٨١
٨,٦٩٤,٥٣٣	١٢٧,٧٩٢	١,٠٩٩,٦٥٩	٣٣١,٧٠١	٣,٨٤٣,٦٦١	٣,٢٩١,٧٧٠
(٢,٩٦٦,٨٧٧)	(١,٠٨٥,٧٧٥)	(٤٧١,١١٠)	(٦٢,٤٩٣)	(١,١٢٤,٤٣٦)	(٢٢٣,٠٦٣)
(٣,٠٨٧,٦٧١)	١,٣٥٥	(٥٠٢,١٠٨)	(٤٢,٣٥٦)	(١٠٧,١٩٠)	(٢,٣٣٦,٤٧٢)
(٣١٢,٣١٢)	٢,٣٢١	٧٩٤	-	(٤,٨٠١)	(٣١٠,٦٢٦)
٢٩١,٦٠١	٢٩٠,٧٣٣	٨٦٨	-	-	-
(٣٥,٧٤٩)	(٢٣,٤٧٧)	-	(٤,١٩٢)	(١,٩٣٧)	(٦,١٤٣)
٢,٥٨٣,٥٢٥	(٦٨٧,٩٥١)	١٢٨,١٠٣	١٢٢,٦٦٠	٢,٦٠٥,٢٩٧	٤١٥,٤١٦
٣٣٢,٢٦٩,١٧٩	٢٠,٤٦٨,٦٠٥	٣٧,٥٨٥,٢٠٥	٣٣,٧٦٩,٢١٠	٣٧,٥٩٤,٥٢٢	٢٠٢,٨٥١,٦٣٧
٣٣٢,٢٦٩,١٧٩	٦١,١٣٢,٢٢٩	٤٣,٢٩٠,٤٩٤	٤٠,٢٢٥,٥٦٤	١٠٢,٦٨٥,٨٤٤	٨٤,٧٣٤,٩٤٨

مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

موجودات القطاع

أرباح المجموعة للفترة

رسوم ضريبية

الحصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة

صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية

صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية

مصرفيات إدارية وعمومية

إجمالي الإيرادات التشغيلية

صافي إيرادات الرسوم والإيرادات أخرى

صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة جزئياً (بنسبة ٥٥,٦%) من قبل مؤسسة دبي للاستثمار، شركة تعتبر حكومة دبي هي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع والقروض من والمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل منفرد تمثل ٩% (ديسمبر ٢٠١٣: ١١%) و ١٤% (ديسمبر ٢٠١٣: ١٤%) على التوالي، من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة.

تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتجرى كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

أبرمت المجموعة أيضاً معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضاً إجراء هذه المعاملات بصورة فعليه بنفس الشروط بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات المساندة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تنطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

فيما يلي الأرصدة و المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
١٠٢,٣٦٥,٥١٦	٩١,٠٣٣,٢٠٦	قروض وندم مدينة:
٨٢٧,٥٦٦	٧٣٤,٨٧٦	إلى مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم للشركة الأم
٥٨٨,٧١٤	٩٢٨,٠٨٧	إلى أعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة
٢,٠٠٨	٤٥,٦١٩	إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٠٣,٧٨٣,٨٠٤	٩٢,٧٤١,٧٨٨	
٣,٠٧٣,١٤٣	٢,٢٠٣,٣٣٨	ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:
٦,١٣١,٣٤٢	٤,٢٠٤,٨٨١	من مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم
٣٨٨,٣٨٣	٦١٤,٣٦٩	من الشركة الأم
٩,٥٩٢,٨٦٨	٧,٠٢٢,٥٨٨	من شركات زميلة ومشاريع المشتركة
٤,٧٢٤	١٠٧,١١٨	استثمار في سندات حكومة دبي
٧٠٠,٦٩٧	١,٠٩١,٥٨٧	قروض إلى واستثمار في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٨,٤٨٦	٨,٢١٥	التزامات تجاه شركات زميلة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

غير مدققة عن فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	غير مدققة فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩١,٠١٩	١٥٥,٦٧٤	المدفوعات إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٢,٤٦٤	٢,٩٥٠	الدفعات المستلمة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٧,٠٦٦	٣٨,٥٣٣	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق المدارة من قبل المجموعة
١١,٧٤٢	٧,٤٢٧	فوائد مدفوعة لصناديق مدارة من قبل المجموعة
٤٤	٢١٨	فوائد مدفوعة من قبل مشاريع المشتركة

فيما يلي إجمالي مبلغ التعويضات المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين الإداريين بالمجموعة خلال الفترة :

غير مدققة عن فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	غير مدققة عن فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٣,٦٧٢	٤٥,٣٥٨	تعويضات كبار المسؤولين الإداريين:
١,١٠٦	٨٢٣	تعويضات الموظفين قصيرة الأجل
		تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

إن كبار المسؤولين الإداريين هم أولئك الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض القيمة للأرصدة قيد السداد خلال الفترة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم رصد مخصصات محددة لخسائر انخفاض القيمة للأرصدة لدى كبار المسؤولين الإداريين وعلاقتهم المباشرة في نهاية الفترة.

٢٥ إيضاحات حول بيان التدفق النقدي الموحد للمجموعة

غير مدققة عن فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة عن فترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
		(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة
٤,٦٠٨,٢٣٤	٦,٩٣٦,١١٧	الرصيد في بداية الفترة
(٩,٣٧٦,٧٨١)	٨,٢٧٦,٦٩٤	صافي التدفق النقدي الداخلك/الخارج
(٤,٧٦٨,٥٤٧)	١٥,٢١٢,٨١١	الرصيد في نهاية الفترة
=====	=====	
		(ب) تحليل النقد وما يعادله
٣٣,٧١٥,١٢٢	٤٥,٣٩٧,٢٧٦	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٦,٨٢٢,٤٧٨	١٩,٥٧٢,٧٥٢	مستحق من البنوك
(٢٥,٣٩٨,٤١٥)	(١٣,٩٢٨,٣٣٢)	مستحق للبنوك
٢٥,١٣٩,١٨٥	٥١,٠٤٢,٦٩٦	
(١٧,٤٧٣,٥٨٣)	(٢٣,٢٠٠,٢٢٣)	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(٩,٠٠٠,٠٠٠)	(٩,٧٥٠,٠٠٠)	ناقصاً: شهادات إيداع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
(٧,٠٤٧,٥٦١)	(٦,٧٣٦,٧٢٨)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
٣,٦١٣,٤١٢	٣,٨٥٧,٠٦٦	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
(٤,٧٦٨,٥٤٧)	١٥,٢١٢,٨١١	
=====	=====	

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادله

القيمة العادله للموجودات والمطلوبات

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادله وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٧ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤			
إجمالي الأرباح/(الخسائر)	المدخلات المهمة غير الملحوظة المستوى ٣	المدخلات المهمة الأخرى الملحوظة المستوى ٢	الأسعار المعروضة في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة المستوى ١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٠٣٥,٧٦٨	-	٣,٠٤٥	١,٠٣٢,٧٢٣
-	-	-	-
١٣١,٧٠٣	-	٣٦,٥٧٩	٩٥,١٢٤
١,١٦٧,٤٧١	-	٣٩,٦٢٤	١,١٢٧,٨٤٧
أوراق مالية للمتاجرة			
أوراق مالية خاصة بالدين			
استثمار في حقوق الملكية			
أخرى			
أوراق مالية استثمارية			
متاحة للبيع:			
١١,٠٢٣,٠٩٣	-	٤,١١٠,٣٦٩	٦,٩١٢,٧٢٤
٦,٩٣٩,٩٦٦	٧٣٢,٨٨٣	٣٣١,١٤٩	٨٧٥,٩٣٤
٧٦٥,٠٧١	٥٦٢,٢٨٧	١٨٥,٩٤٣	١٦,٨٤١
١٣,٧٢٨,١٣٠	١,٢٩٥,١٧٠	٤,٦٢٧,٤٦١	٧,٨٠٥,٤٩٩
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:			
٧٢,٤٩٢	-	-	٧٢,٤٩٢
٢٥١,٦١١	-	٢٢,٢٥٧	٢٢٩,٣٥٤
٤٢٤,١٠٣	-	٢٢,٢٥٧	٤٠١,٨٤٦
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة			
١,٢٤٧,٢٣٣	-	١,٢٤٧,٢٣٣	-
٦١,٦٧٣	-	٦١,٦٧٣	-
١٠,٢٣١	-	١٠,٢٣١	-
١,٣١٩,١٣٧	-	١,٣١٩,١٣٧	-
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة			
(١,٣٨٦,٥١٦)	-	(١,٣٨٦,٥١٦)	-
(١٣,٢٦٧)	-	(١٣,٢٦٧)	-
(٧٨,١١٣)	-	(٧٨,١١٣)	-
(١,٤٧٧,٨٩٦)	-	(١,٤٧٧,٨٩٦)	-
١٥,١٦٠,٩٤٥	١,٢٩٥,١٧٠	٤,٥٣٠,٥٨٣	٦,٣٣٥,١٩٢

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي نسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة	الإجمالي ألف درهم	موجودات مالية متاحة للبيع ألف درهم	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤ إجمالي الأرباح أو الخسائر: • في الأرباح أو الخسائر • في الإيرادات الشاملة الأخرى
٣٧,٦٢٦	-	١,٦٣٩,٢٢٣	١,٦٠١,٥٩٧	
-	-	(٤٣,٨٦٩)	(٤٣,٨٦٩)	
-	-	٢٥,١٠٨	٢٥,١٠٨	
(٣٧,٦٢٦)	-	(٣٢٥,٢٩٢)	(٢٨٧,٦٦٦)	مشتريات تسديدات وتعديلات أخرى التحويلات إلى المستوى ٣ التحويلات خارج المستوى ٣
-	-	-	-	
-	-	-	-	
-	-	١,٢٩٥,١٧٠	١,٢٩٥,١٧٠	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ تم تحويل الموجودات المالية المتاحة للبيع بقيمة دفترية قدرها لاشيء درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ١٥١ مليون درهم) من المستوى الأول إلى المستوى الثاني، وذلك بسبب أن الأسعار المعروضة في السوق لسندات الدين تلك لم تعد متاحة بشكل منتظم، ومن أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين تلك استخدمت الإدارة تقنية تقييم بحيث استندت جميع المدخلات على بيانات السوق الملحوظة. كان هنالك تحويلات من المستوى الثاني إلى المستوى الأول بمبلغ لاشيء درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٨٠ مليون درهم) خلال فترة سبتمبر ٢٠١٤.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

	المدخلات المهمة غير الملحوظة	المدخلات المهمة الأخرى الملحوظة	الأسعار المعروضة في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
إجمالي الأرباح/ (الخسائر) ألف درهم	(المستوى ٣) ألف درهم	(المستوى ٢) ألف درهم	(المستوى ١) ألف درهم	
				أوراق مالية للمتاجرة
٩٢٩,٨٠٥	-	٣,١٨٢	٩٢٦,٦٢٣	أوراق مالية خاصة بالدين
٣٧,٢٥٦	-	-	٣٧,٢٥٦	استثمار في حقوق الملكية
٣٤٩,٢٣٦	-	١٥٨,٥٦٤	١٩٠,٦٧٢	أخرى
١,٣١٦,٢٩٧	-	١٦١,٧٤٦	١,١٥٤,٥٥١	
				أوراق مالية استثمارية
				متاحة للبيع:
١٢,٣١٢,٨٤٧	٦١,٦٩٩	٣,٦٦٤,٤٥٧	٨,٥٨٦,٦٩١	أوراق مالية خاصة بالدين
١,٨٢٦,٥١٠	٧٨١,٤٣٩	٣٤٦,٥٧٠	٦٩٨,٥٠١	استثمار في حقوق الملكية
١,٠٧٩,٩٠٣	٧٥٨,٤٥٩	٢١٧,٥٦٢	١٠٣,٨٨٢	أخرى
١٥,٢١٩,٢٦٠	١,٦٠١,٥٩٧	٤,٢٢٨,٥٨٩	٩,٣٨٩,٠٧٤	
				محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:
٥٩,٤٢٢	-	-	٥٩,٤٢٢	استثمار في حقوق الملكية
٥٠٦,٧٣٠	٣٧,١٢٦	٢٥,٧٤٩	٤٤٣,٣٥٥	أخرى
٥٦٦,١٥٢	٣٧,١٢٦	٢٥,٧٤٩	٥٠٢,٧٧٧	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
١,٥٧٣,٩٩٧	-	١,٥٧٣,٩٩٧	-	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
١٠٧,٤٦١	-	١٠٧,٤٦١	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:
				مقايضات سعر الفائدة
٩٥,٠٩٣	-	٩٥,٠٩٣	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:
				مقايضات سعر الفائدة
١,٧٧٦,٥٥١	-	١,٧٧٦,٥٥١	-	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
(١,٣١٢,٤٥٧)	-	(١,٣١٢,٤٥٧)	-	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
(٢٢,٢١٠)	-	(٢٢,٢١٠)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:
				مقايضات سعر الفائدة
(١٠٣,٥٠٥)	-	(١٠٣,٥٠٥)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:
				مقايضات سعر الفائدة
(١,٤٣٨,١٧٢)	-	(١,٤٣٨,١٧٢)	-	
١٧,٤٤٠,٠٨٨	١,٦٣٩,٢٢٣	٤,٧٥٤,٤٦٣	١١,٠٤٦,٤٠٢	
=====	=====	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية متاحة للبيع		
الإجمالي ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
١,٧٩٧,٤٢٣	-	١,٣٤٤	١,٧٩٦,٠٧٩	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣
-	-	-	-	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
٤٤,٤٣٩	-	-	٤٤,٤٣٩	• في الأرباح أو الخسائر
				• في الإيرادات الشاملة الأخرى
٦٧	-	-	٦٧	مشتريات
-	-	-	-	إصدارات
(٥١٦,٩٠٢)	-	(١,٢٨١)	(٥١٥,٦٢١)	تسويات
٣٣٢,٢٠٢	-	٣٧,٥٦٣	٢٩٤,٦٣٩	التحويلات إلى المستوى ٣
(١٨,٠٠٦)	-	-	(١٨,٠٠٦)	التحويلات خارج المستوى ٣
١,٦٣٩,٢٢٣	-	٣٧,٦٢٦	١,٦٠١,٥٩٧	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٧ الأرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لكي تتفق مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.